

Осиянова О.М., Кононова М.С.

Оренбургский государственный университет, г. Оренбург, Россия

E-mail: olos7@rambler.ru; maria_112233@mail.ru

ТЕАТРАЛЬНАЯ ТЕХНОЛОГИЯ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ: ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ

Требования и стандарты, диктуемые мировой образовательной системой, определяют обращение к средствам модернизации образовательного процесса высшей школы посредством современных педагогических технологий. Особый интерес представляют технологии, стимулирующие творческую активность студентов, способствующие раскрытию их внутреннего потенциала, который является залогом успешной профессиональной реализации в любой сфере. Это, в свою очередь, обуславливает обращение к театральной технологии.

В рамках настоящего исследования театральная технология понимается как совокупность театрально-педагогических методов, средств, форм художественно-эстетического взаимодействия, составляющих целостную систему и нацеленных на раскрытие творческого потенциала индивида в образовательном процессе высшей школы. Особые формы театрального взаимодействия преподавателя и студентов способствуют активизации речемыслительной деятельности личности. Лингводидактический потенциал театральной технологии выражается в возможностях ее применения в ходе лингвистического образования студентов. Анализ лингводидактической и психолого-педагогической литературы, а также авторский опыт свидетельствуют об эффективности применения театральной технологии в лингвистическом образовании студентов, что обуславливает ее практическую значимость.

Реализация театральной технологии в процессе обучения иностранному языку осуществляется в четыре этапа (подготовительный, содержательный, этап публичного представления, рефлексивный). Последовательность этапов и их взаимосвязь обеспечивает не только закрепление сформированных навыков и совершенствование умений иноязычной речевой деятельности, но также развитие способностей использовать и распознавать элементы тактильного поведения, самостоятельную работу над образом, оценку всех обстоятельств, составляющих основу коммуникативной ситуации. Интерактивное иноязычное взаимодействие способствует выработке тактики построения иноязычного общения с учетом складывающихся отношений, характера партнеров. Положительный эффект применения театральной технологии в образовательном процессе высшей школы выражается в формировании всех компонентов иноязычной коммуникативной компетенции, становлении системы моральных ценностей, повышении мотивации и творческой инициативы, детерминации поведения в поликультурном пространстве, а также в актуализации знаний, умений, навыков в контексте иноязычного интерактивного взаимодействия.

Ключевые слова: театральная технология, лингводидактический потенциал, лингвистическое образование, коммуникативные умения, паравербальная коммуникация.

Для цитирования: Осиянова, О.М. Театральная технология в образовательном процессе высшей школы: лингводидактический аспект / О.М. Осиянова, М.С. Кононова // Вестник Оренбургского государственного университета. – 2019. – №4(222). – С. 25–32. DOI: 10.25198/1814-6457-222-25.

Osiyanova O.M., Kononova M.S.

Orenburg state university, Orenburg, Russia

E-mail: olos7@rambler.ru; maria_112233@mail.ru

THEATRICALIZATION TECHNOLOGY IN THE EDUCATIONAL PROCESS OF HIGHER SCHOOL: LINGUO-DIDACTIC ASPECT

Norms and standards of the global educational system determine a choice of modern technologies accelerating the development of the higher education system. Special emphasis should be put on the technologies stimulating creative thinking and leading to the realization of students' inner potential which is regarded as a premise for the successful professional activity in any sphere. This fact determines the choice of theatricalization technology for the following study.

Theatricalization technology is regarded as a complex of theatrical and pedagogical methods constituting the whole system aimed at the release of an individual creative potential in the sphere of higher education. Specific forms of the relations between students and teachers based on theatrical interaction promote the creative thinking expressed in oral speech. The linguo-didactic potential of the theatricalization technology reveals its properties in the process of linguistic higher education. The study of linguo-didactic and psycho-pedagogical literature as well as the results of the practical experience prove the effective realization of this technology in the process of linguistic education of students and determine its practical significance.

The realization of theatricalization technology in the process of foreign language teaching implies four stages (preparatory stage, comprehensive stage, the performance itself and reflective stage). The succession of these stages and their coherence lead not only to the acquirement of skills and their practical appliance for the sphere of foreign communicative interaction but also the ability to recognize and use the elements of kinesthetic perception, individual work on the role, evaluation of the communicative surrounding. Interactive foreign communication facilitates the formation of communicative strategies

which depend on the relations between the partners and their social status. The positive effect produced by theatricalization technology on the linguistic education is revealed in all the constituents of the foreign communicative competence, formation of the moral values, raise of the personal motivation and creative initiative in multicultural sphere.

Key words: theatricalization technology, linguo-didactic potential, linguistic education, communicative skills, paraverbal communication

For citation: Osyanova O.M., Kononova M.S. Theatricalization technology in the educational process of higher school: linguo-didactic aspect. *Vestnik Orenburgskogo gosudarstvennogo universiteta*, 2019, no. 4(222), pp. 25–32. DOI: 10.25198/1814-6457-222-25.

Современная тенденция гуманизации образования, субъектом которого является человек высокой нравственности, понимающий глобальные, социально значимые процессы реальной действительности, глубоко чувствующий, транслирующий культуру через систему сформированных в его сознании нравственных и моральных ценностей, определяет актуальность обращения к средствам духовно-нравственного воспитания студентов вуза, их духовного обогащения [2]. Креативность, нестандартное мышление, поиск инновационных решений остро значимых социальных, экономических, политических проблем, умение приложить полученные знания и сформированные умения к практической сфере деятельности актуализируют использование естественных творческих резервов специалиста в независимости от его профессиональной ориентации. Так, ведущим элементом образовательной системы в целом становится не только учебный компонент, но и эстетический, раскрывающий внутренний потенциал личности, формирующий систему ценностей и взглядов [1].

Система высшего образования, переходя от экстенсивных форм обучения к интенсивным, направленным на созидание, требует обеспечения не только профессионального, но и морально-нравственного развития, реализации потенциала студента во всех формах его проявления [9]. Это, в свою очередь, находит выражение в нетрадиционных формах обучения, способных активизировать современный тип мышления, воспринимающий информацию в принципиально новом формате [1]. Значимую позицию в данном случае занимает лингвистическое образование, реализуемое в процессе целенаправленной, целостной системы обучения. Актуальность современного лингвистического образования определяется, прежде всего, его обращенностью к сугубо человеческой деятельности – речевому взаимодействию, осуществляемому в соответствии с экстралингвистическими и лингвистическими условиями в

рамках деятельности любого характера и различной направленности. В данных условиях сохраняет свою злободневность задача формирования вторичной языковой личности как носителя национально-культурных ценностей, обладающей совокупностью способностей, позволяющих осуществлять иноязычное общение на межкультурном уровне, а также адекватно взаимодействовать с представителями других культур. Приобщение к концептуальной системе иноязычного лингвосоциума ведет к переосмыслению окружающего личностью мира, формированию новых личностных качеств (толерантности, терпимости), усвоению иноязычной культуры, формированию собственного мнения относительно явлений мирового статуса, расширению кругозора и наследованию опыта носителей другой культуры [13].

Формирование языковой личности в ходе лингвистического образования тесно связано с воспитательным процессом в вузе, основанном на принципах активности, целостности, культуросообразности, учета индивидуальных особенностей студента [9]. Грамотная организация воспитательно-образовательного процесса способствует формированию поведенческой культуры личности, способности к самостоятельному критическому мышлению в ситуациях, требующих эвристичности, быстрого принятия решения, удовлетворяющего основные положения профессиональной компетенции специалиста той или иной области [4]. Достижению всего вышесказанного способствуют не только отдельно взятые традиционные методы реализации содержания образования, но и ряд разработанных на сегодняшний день педагогических технологий, активизирующих внутренние резервы личности студента, формирующих стабильные морально-ценностные устои через искусство, в контексте которого осуществляется их эстетическая реализация [3, с. 36].

Гуманистическая основа театрального искусства, ориентированная преимущественно

на раскрытие тонких граней человеческих отношений через их сценическую репрезентацию, определяет потенциал театральной технологии в целом, и в лингвистическом образовании студентов вуза, в частности. Специфика театрального взаимодействия выражается в раскрытии творческих резервов личности посредством активизации всех человеческих рецепторов, что сближает его с реальным актом коммуникации [16]. Театрализация является особой формой социокультурной идентификации общества, а, следовательно, может претендовать на статус наиболее перспективного средства преобразования образовательного процесса [2].

Обращаясь к сфере образования, затрагивающей все сферы человеческой деятельности, включая область сценического и театрального искусства, мы сталкиваемся с понятием творческой личности, непосредственно связанным с современными гуманистическими тенденциями. К данному понятию неоднократно обращались такие исследователи, как В.И. Загвязинский, В.А. Сластенин, Н.Д. Никандров. Раскрытию понятия «творческая личность» были посвящены работы отечественных философов (М.М. Бахтин, Н.А. Бердяев, Л.Н. Гумилев), педагогов (Д.Б. Богоявленская, В.М. Букатов, О.С. Булатова, П.М. Ершов, Т.В. Кудрявцев, А.М. Матюшкин, М.М. Поташник, Д.И. Фельдштейн), психологов (Б.Г. Ананьев, Л.С. Выготский, А.Н. Леонтьев, С.Л. Рубинштейн) и зарубежных исследователей (К. Роджерс, К.В. Тейлор, В. Франкл). Изучением творческого потенциала личности в процессе обучения занимались Н.И. Ильясов, А.И. Кочетов, Ю.Н. Кулюткин. Более подробно изучали специфику формирования творческой личности в вузе О.А. Абдуллина, М.Я. Виленский, С.М. Горник, А.Б. Орлов. Интеграция методов формирования творческой личности в рамках театральной педагогики закономерно вела к возникновению работ, посвященных принципиально новой технологии в области образования, основу которой заложили М.О. Кнебель, В.Э. Мейерхольд, К.С. Станиславский, Г.А. Товстоногов [4, с. 6–7].

Непосредственная связь психического и физического, выделенная театральной теоретиком К.С. Станиславским в качестве основы методов театрального взаимодействия [11], эксплицируется и в иноязычной речевой дея-

тельности. Действенность словесного метода трансляции идейно-эмоциональной образительности через систему человеческих взаимоотношений определяет обращение к театральной педагогике. Немаловажным при этом является активизация работы периферических органов человеческого организма, а также разных зон коры головного мозга в ходе иноязычного взаимодействия, что доказывает эффективность применения технологии театрализации с целью обучения иностранному языку, к чему неоднократно обращались в своих работах Е.В. Курдюмова, Е.Г. Кашина, Е.Н. Нельзина [6]. Методологические и технологические основы театрализации, возможность ее применения для формирования языкового, речевого, социолингвистического, общекультурного, компенсаторного и учебного компонентов иноязычной коммуникативной компетенции студентов определяют ее социально-культурный и лингводидактический потенциал как педагогической технологии на этапе высшего образования.

Театральная технология понимается нами как совокупность театрально-педагогических методов, средств, форм художественно-эстетического взаимодействия, составляющих целостную систему и нацеленных на раскрытие творческого потенциала индивида в рамках содержания образовательного процесса. Обращение к закономерностям бытия, существующим по законам искусства, является основополагающим свойством театрализации как таковой, представляющей собой поэтапный процесс эстетического освоения действительности, раскрывающей проблему человеческих взаимоотношений через определенные эмоциональные ситуации [1]. Специфика театрального концептуального взаимодействия обусловлена влиянием обстоятельств, создаваемых в процессе театрального действия, а реакции, как правило, следуют принципу подражания, играющему немаловажную роль в оформлении эмоциональных и волевых процессов личности через речь или имитации, так или иначе лежащей в основе человеческого бытия [7], [12]. Театральная технология универсальна, что позволяет применять ее на всех этапах образовательного процесса в вузе. Закономерно, что практическое применение данной технологии подразумевает четкую последовательность использования методов

постановки пьесы в различных условиях образовательной деятельности [8, с. 2].

Структура театральной технологии предполагает наличие концептуальной, содержательной и процессуальной основ, объединенных целью как основным системообразующим элементом [14]. В нашем случае театральная технология нацелена на формирование всех компонентов иноязычной коммуникативной компетенции, а также творческой личности студента посредством создания условий её многостороннего проявления в комплексном образовательном процессе. Специфика данной технологии выражается в том, что установлению субъект-субъектных отношений между участниками творческого процесса способствует вербальное взаимодействие, активизирующее внимание, реактивность, память. Активная речемыслительная деятельность задействует ключевые каналы приема и передачи информации: визуальный (через восприятие мимики, жестов, физических действий), тактильный (через различные формы прикосновений), аудиальный (посредством восприятия просодических характеристик речи: интонации, тембра, темпа, высоты тона). Все это, позволяет выработать осознанный подход к регуляции собственного иноязычного речевого поведения, а также вносит вклад в социально-нравственное воспитание личности [3].

Возможность совершенствования навыков и умений иноязычного речевого взаимодействия, развития коммуникативных и интерактивных умений учащихся, а также умений невербальной коммуникации в непосредственном межкультурном общении; потенциальность актуализации творческого потенциала личности, формирования способности регуляции психического состояния в различных ситуациях общения, создания необходимых условий для приобретения эмоционального и культурного опыта – все это, по убеждению Е.В. Орловой, есть результат практической реализации театральной технологии в лингвистическом образовании [8]. Рассмотрение театральной технологии в лингводидактическом аспекте обуславливает обращение к эффективности её использования при формировании всех компонентов иноязычной коммуникативной компетенции:

– языкового, включающего знание лексики, фонетики, грамматики и соответствующие на-

выки и умения, необходимые для использования аутентичного иноязычного материала при написании сценария постановки и дальнейшего разбора сценического действия;

– речевого, подразумевающего непосредственное применение языкового и речевого материала (ситуативно-обусловленные речевые высказывания разной протяженности) в искусственно созданных актах коммуникации на изучаемом языке в ходе отработки отдельных сцен пьесы;

– социокультурного, практическая реализация которого определяет колорит иноязычной культурной среды, способствует соприкосновению с культурой страны изучаемого языка;

– компенсаторного, обеспечивающего развитие компенсаторных умений (умений выйти из затруднительного положения при дефиците языковых средств) посредством практики употребления в сценической речи синонимов, антонимов, перифраза, невербального поведения;

– учебного, проявляющегося в формировании общеучебных и специальных учебных умений в ходе самостоятельной работы над сценарием, языковым оформлением речи героев, при ее переводе, а также в процессе коллективного обсуждения результатов проведенной работы.

Непосредственное использование театральной технологии в рамках факультативного курса обучения иностранному языку способствует профессиональной профориентации студентов, приобщению индивидуального сознания к обществу через образное мышление, активизируемое в процессе проигрывания ролей. Закрепление полученных навыков межкультурного речевого взаимодействия, и совершенствование умений иноязычной речевой деятельности, развитие способностей использовать и распознавать элементы тактильного поведения (профессиональные, ритуальные, дружеские типы прикосновений), паравербальной коммуникации (ритма, интонации и тембра голоса), кинесики (совокупности телодвижений, жестов и поз), проксемики (использования особенностей пространственных отношений) представителей другой культуры – все это ожидаемый результат реализации театральной технологии в лингвистическом образовании. Работа над сценическим образом при этом предпола-

ет оценку всех обстоятельств, составляющих основу искусственно созданной ситуации, где интерактивное иноязычное взаимодействие способствует выработке тактики построения иноязычного общения с учетом складывающихся отношений, характера партнеров. Межролевое взаимодействие способствует созданию аутентичных условий тренировки ситуативного употребления языковых клише, функциональных типов речевых высказываний [4], [5].

Применение театральной технологии в контексте компетентностно-ориентированного образовательного процесса высшей школы позволяет интегрировать слуховые, зрительные, моторные ощущения студентов в ходе сценического взаимодействия, обеспечивать развитие продуктивных и рецептивных видов речевой деятельности, памяти, образного мышления, воображения, коммуникативных умений, а также раскрывать интериоризированный потенциал личности через поликультурную среду, создаваемую в ходе сценического действия [13], [17]. Немаловажной особенностью театральной технологии является возможность ее применения в функциональном аспекте, соответствующим общению как таковому, с точки зрения его социальной, информационно-коммуникативной, регуляционно-коммуникативной, аффективно-коммуникативной функций [10, с. 8].

Результаты непосредственной апробации театральной технологии во внеаудиторной работе студентов факультета филологии Оренбургского государственного университета подтверждают ее лингводидактический потенциал на этапе высшего профессионального образования. На сегодняшний день на факультете активно функционируют студенческие театры на немецком, французском и английском языках. Репертуар англоязычного театра, организованного в рамках Студенческого фонетического научного общества, «PIMEnto» включает в себя пьесы, основанные на классических произведениях английской литературы, в то время как другой студенческий театр на английском языке «Once upon a time» предоставляет студентам возможность попробовать себя в роли сценаристов и звукорежиссеров, включая в репертуар продукты самостоятельного студенческого творчества. Актерский состав театров составляют как студенты лингвистических направлений, так и представители других

специальностей, успешно совершенствующие речевые умения на английском языке. Моделирование ситуаций в рамках театрального действия на иностранном языке предполагает следующий алгоритм действий:

- определение концептуальной основы пьесы в процессе коллективного обсуждения;
- оформление сюжета пьесы в виде сценария на английском языке;
- доработка сценария по итогам коллективной дискуссии, выбор названия пьесы на основе ведущей идеи или ключевых слов, фигурирующих в пьесе или составляющих основу идейной концепции;
- распределение ролей;
- самостоятельная отработка текстов реплик, тщательная проработка сценического образа;
- коллективное чтение и обсуждение англоязычного варианта текста пьесы;
- работа над фонетической стороной речи с акцентом на ее просодические характеристики;
- первичный этап проигрывания ролей с опорой на сценарий;
- отработка сценических действий персонажей, расстановка акцентов, детализированная проработка их взаимодействия;
- обсуждение деталей декораций, афиш, костюмов героев, музыкального оформления постановки;
- публичное представление постановки;
- анализ результатов, работа над ошибками.

Таким образом, театральная технология предполагает наличие четырех основных этапов, определяющих ее непосредственную реализацию в лингвистическом образовательном процессе вуза: подготовительный этап, содержательный этап, этап публичного представления и рефлексивный этап.

1. *Подготовительный этап*, как было отмечено выше, включает в себя проработку сюжета постановки с учетом его лингвистической, социокультурной и эмоционально-содержательной составляющих.

2. *Содержательный этап* представляет собой совокупность действий, направленных на логичное выстраивание процесса реализации идейной составляющей постановки в ходе

сценического взаимодействия с упором на его лингвистическую составляющую и включает в себя:

а) работу над сценической ролью посредством погружения во внутренний мир персонажа через его эмоциональное и речевое поведение, взаимодействие с другими персонажами, ведущими нравственными ориентирами;

б) расстановку акцентов в речи героев, разработку просодических характеристик речи, определяемых их социально-психологическим поведением, а также прагматической спецификой коммуникативных ситуаций;

в) оформление сцены, проработку внешних образов персонажей, а также работу со звуковым оформлением пьесы.

3. *Этап публичного представления пьесы* является наиболее значимым с точки зрения одномоментной активизации эмоциональных, психолингвистических, поведенческих составляющих аспектов творческой личности студента. На данном этапе стирается грань между образовательным процессом в вузе и процессом сценического творчества, так как их интеграция порождает принципиально новое явление.

4. *Рефлексивный этап* предполагает объективную диагностику возникших в ходе показа пьесы и подготовки к ней трудностей и определение путей их преодоления.

Эффективность практического применения театрализации в процессе лингвистического образования определяется степенью сформированности иноязычной коммуникативной компетенции, а также раскрытием творческого потенциала личности через активизацию мышления, памяти, формирование нравственных ориентиров сквозь призму театрального действия. Этому способствует ряд упражнений, рекомендованных Британским Советом «Teaching English Through Drama» и применяемых на различных этапах реализации технологии театрализации:

– упражнение «Sculptures» («Скульптуры»): Студенты разделяются по парам – один человек в паре играет роль скульптора, другой – мастера. Учитель предлагает «скульпторам» вытянуть карточку. На карточке написано слово, которое ему необходимо воплотить в реальности, создав свою «скульптуру». Взаимодействие между студентами в ходе выполнения упражнения должно быть исключительно на английском языке.

По окончании работы мастер публично представляет свое творение другим, выслушивает критику и замечания товарищей;

– упражнение «Characters» («Персонажи») – ознакомившись со сценарием, учитель предлагает студентам познакомиться с персонажами поближе. С этой целью на доске располагаются перемешанные карточки с фразами, принадлежащими разным героям пьесы. Задание – восстановить предложения, грамматически правильно выстроив последовательность слов, и определить, кому из персонажей принадлежит то или иное высказывание и как оно его характеризует. Особое внимание уделяется произносительным особенностям речи героев, а именно паузации, акценту, темпу речи, громкости, интонации;

– упражнение «Freeze/Unfreeze» («Заморозка/разморозка») – предполагает организацию кратковременного группового взаимодействия, которое позволит студентам раскрепоститься, а также применить на практике все сформированные по результатам занятий навыки. Упражнение начинается с постановки сцены в соответствии со сценарием. По команде преподавателя студенты начинают взаимодействовать до тех пор, пока преподаватель не даст команду: «Stop!». В это время преподаватель задает им вопросы: «What is your character thinking about at the moment?», «What do you feel now?», «What is your attitude to your partner? Describe your feelings» [15].

Диагностика результатов проведенного опытного обучения с опросом 30 студентов, являющихся участниками постановок на английском языке и имеющих разный опыт театральной деятельности, подтверждают лингводидактическую ценность театральной технологии. Около 91% опрошенных подтвердили положительный эффект театрализации в качестве дополнения к традиционной форме обучения иностранному языку; 55% уверены в практической пользе технологии театрализации применительно к совершенствованию уровня владения языком; 73% участников анкетирования подтвердили необходимость самостоятельной работы над языком при подготовке постановки. Что касается развития иноязычных умений в различных видах речевой деятельности, то 100% опрошенных подтвердили возможность совершенствования умений в говорении, 56% – в аудировании, 45% – в чтении. В то же время студенты отметили ведущую роль театрализации в

развитии навыков коммуникабельности, креативности и познавательного интереса. Не менее значимым является и лингво-прагматический эффект применения технологии театрализации на этапе высшего образования. Так, респонденты отмечали значительные изменения, произошедшие с ними в психологическом плане после постановки пьесы, а именно эмоциональное раскрепощение на сцене, преодоление страха публичной оценки, принятие критики, усиление желания работать над собой и самосовершенствоваться, повышение мотивации к изучению языка.

Таким образом, лингводидактический потенциал театральной технологии в образовательном процессе высшей школы проявляется в положительном воздействии на формирование всех компонентов иноязычной коммуникативной компетенции, повышение мотивации и творческой инициативы, социализации и детерминации поведения студентов в поликультурном пространстве, а также в актуализации знаний, умений, навыков в контексте иноязычного интерактивного взаимодействия.

22.07.2019

Список литературы:

1. Бегишева, Ф.Т. Предпосылки формирования театрализации [Электронный ресурс] / Ф.Т. Бегишева // Вестник Казанского государственного университета культуры и искусств. – 2010. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/predposylki-formirovaniya-teatralizatsii>
2. Баркова, И.Н. Активные методы обучения как средство развития творческой личности (из опыта преподавания) [Электронный ресурс] / И.Н. Баркова // Вестник ассоциации вузов туризма и сервиса. – 2017. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/aktivnye-metody-obucheniya-kak-sredstvo-razvitiya-tvorcheskoj-lichnosti-iz-opyta-prepodavaniya>
3. Курдюмова, Е.В. К вопросу использования драматизации в обучении иностранному языку в общеобразовательной школе [Электронный ресурс] / Е.В. Курдюмова. – 2009. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-voprosu-ispolzovaniya-dramatizatsii-v-obuchanii-inostrannomu-yazyku-v-obsheobrazovatelnoy-shkole>
4. Кашина, Е.Г. Театральные технологии подготовки учителя иностранного языка / Е.Г. Кашина. – Самара: Изд-во «Самарский университет», 2003. – 296 с.
5. Настольная книга преподавателя иностранного языка [Электронный ресурс] / Е.А. Маслыко, П.К. Бабинская, А.Ф. Будько, С.И. Петрова. – Режим доступа: <http://padaread.com/?book=45210>
6. Нельзина, Е.Н. Драматическая и театральная педагогика на уроках иностранного языка [Электронный ресурс] / Е.Н. Нельзина. – 2016. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/dramaticheskaya-i-teatralnaya-pedagogika-na-urokah-inostrannogo-yazyka>
7. Михалева, О.Я. Театрализация в школьном образовательном процессе: автореф. дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01 / О.Я. Михалева. – Москва, 2006. – 22 с.
8. Орлова, Е.В. Театрализация учебного процесса в условиях современной визуальной культуры [Электронный ресурс] / Е.В. Орлова. – Режим доступа: <http://elibrary.osu.ru/bitstream/123456789/1026/1/1862-1868.pdf>
9. Обсков, А.В. К проблеме организации интерактивного обучения иностранному языку в вузе [Электронный ресурс] / А.В. Обсков // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2012. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-probleme-organizatsii-interaktivnogo-obucheniya-inostrannomu-yazyku-v-vuze>
10. Пассов, Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению / Е.И. Пассов. – 2-е изд. – М.: Просвещение, 1991. – 233 с.
11. Станиславский, К.С. Работа актера над собой [Электронный ресурс] / К.С. Станиславский. – Режим доступа: <https://reading-books.me/nauchno-obrazovatel'naya/psihologiya/1426-rabota-aktera-nad-soboy.html>
12. Тылец, В.Г. Реконструкция психологических основ обучения иностранным языкам в работах В.А. Артемова [Электронный ресурс] / В.Г. Тылец. – 2005. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/rekonstruktsiya-psihologicheskikh-osnov-obucheniya-inostrannym-yazykam-v-rabotah-v-a-artemova>
13. Цукасова, Л.В. Театральная педагогика: Принципы, заповеди, советы / Л. В. Цукасова. – Изд. 2-е, испр. и доп. – М.: Издательство ЛКИ, 2007. – 192 с.
14. Яковлюк, С.М. Методы и приемы театральной педагогики в формировании коммуникативной культуры школьника [Электронный ресурс] / С.М. Яковлюк, И.В. Ионов-Тарасов // Интернет-журнал «Мир науки». – 2016. – Том 4. – Номер 2. – Режим доступа: <http://mir-nauki.com/PDF/26PDMN216.pdf>
15. How did Slade's ideas about drama influence the educational uses of drama in Britain after the Second World War [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.academia.edu/6399546/How_did_Slade_s_ideas_about_drama_influence_the_educational_uses_of_drama_in_Britain_after_the_Second_World_War
16. Harmer, J. How to Teach English. An introduction to the practice of English language teaching / J. Harmer. – Longman, 1998. – 198 p.
17. EDB Language Arts Electives Professional Development for Teachers Learning English through Drama [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://www.edb.gov.hk/attachment/en/curriculum-development/kla/eng-edu/drama%202009-10.pdf>

References:

1. Begisheva F.T. The History of the Theatralization. *Vestnik Kazanskogo gosudarstvennogo universiteta kul'tury i iskusstv* [Bulletin of Kazan State University of Culture and Arts], 2010. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/predposylki-formirovaniya-teatralizatsii> (Accessed 24 April 2019).
2. Barkova I.N. Active teaching methods as a means of developing a creative personality (from teaching experience). *Vestnik associacii vuzov turizma i servisa* [Bulletin of the Association of Tourism and Service Universities], 2017. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/aktivnye-metody-obucheniya-kak-sredstvo-razvitiya-tvorcheskoj-lichnosti-iz-opyta-prepodavaniya>

3. Kurdyumova E.V. *K voprosu ispol'zovaniya dramatzatsii v obuchenii inostrannomu yazyku v obshcheobrazovatel'noj shkole* [On the use of dramatization in teaching a foreign language in a comprehensive school]. 2009. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-voprosu-ispolzovaniya-dramatzatsii-v-obuchenii-inostrannomu-yazyku-v-obsheobrazovatelnoy-shkole>
4. Kashina E.G. *Teatral'nye tekhnologii podgotovki uchitelya inostrannogo yazyka* [Theatrical technologies of training a foreign language teacher]. Samara: Izd-vo «Samskij universitet», 2003, 296 p.
5. Maslyko E.A., Babinskaya P.K., Bud'ko A.F., Petrova S.I. *Nastol'naya kniga prepodavatelya inostrannogo yazyka* [Handbook of a teacher of a foreign language]. Available at: <http://padaread.com/?book=45210>
6. Nel'zina E.N. *Dramaticheskaya i teatral'naya pedagogika na urokah inostrannogo yazyka* [Dramatic and theatrical pedagogy at the lessons of a foreign language]. 2016. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/dramaticheskaya-i-teatralnaya-pedagogika-na-urokah-inostrannogo-yazyka>
7. Mihaleva O.YA. Theatricalization in the school educational process. *Extended abstract of candidate's thesis*. Moskva, 2006, 22 p.
8. Orlova E.V. *Teatralizatsiya uchebnogo processa v usloviyah sovremennoj vizual'noj kul'tury* [Theatricalization of the educational process in modern visual culture]. Available at: <http://elib.osu.ru/bitstream/123456789/1026/1/1862-1868.pdf>
9. Obskov A.V. On the problem of organizing interactive teaching a foreign language at a university. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta* [Bulletin of Tomsk State Pedagogical University], 2012. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/k-probleme-organizatsii-interaktivnogo-obucheniya-inostrannomu-yazyku-v-vuze>
10. Passov E.I. *Kommunikativnyj metod obucheniya inoyazychnomu govoreniyu* [The communicative method of teaching foreign language speaking]. 2-nd ed. M.: Prosveshchenie, 1991, 233 p.
11. Stanislavskij K.S. *Rabota aktera nad soboj* [The actor's work on himself]. Available at: <https://reading-books.me/nauchno-obrazovatel'naya/psihologiya/1426-rabota-aktera-nad-soboy.html>
12. Tylec V.G. *Rekonstruktsiya psichologicheskikh osnov obucheniya inostrannym yazykam v rabotah V.A. Artemova* [Reconstruction of the psychological foundations of teaching foreign languages in the works of V.A. Artemova]. 2005. Available at: <https://cyberleninka.ru/article/n/rekonstruktsiya-psichologicheskikh-osnov-obucheniya-inostrannym-yazykam-v-rabotah-v-a-artemova>
13. Cukasova L.V. *Teatral'naya pedagogika: Principy, zapovedi, soveti* [Theatrical pedagogy: Principles, commandments, advice]. 2-nd ed., corr. and sup. M.: Izdatel'stvo LKI, 2007, 192 p.
14. YAkovlyuk S.M., Ionov-Tarasov I.V. Methods and techniques of theatrical pedagogy in the formation of the communicative culture of a student. *Internet-zhurnal «Mir nauki»* [Internet journal «World of Science»], 2016, vol. 4, no. 2. Available at: <http://mir-nauki.com/PDF/26PDMN216.pdf>
15. *How did Slade's ideas about drama influence the educational uses of drama in Britain after the Second World War*. Available at: http://www.academia.edu/6399546/How_did_Slade_s_ideas_about_drama_influence_the_educational_uses_of_drama_in_Britain_after_the_Second_World_War
16. Harmer J. *How to Teach English. An introduction to the practice of English language teaching*. Longman, 1998, 198 p.
17. *EDB Language Arts Electives Professional Development for Teachers Learning English through Drama*. Available at: <https://www.edb.gov.hk/attachment/en/curriculum-development/kla/eng-edu/drama%202009-10.pdf>

Сведения об авторах:

Осиянова Ольга Михайловна, профессор кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка факультета филологии Оренбургского государственного университета,
доктор педагогических наук, доцент
<https://orcid.org/0000-0003-1846-5378>
E-mail: olos7@rambler.ru

Кононова Мария Сергеевна, магистрант кафедры английской филологии и методики преподавания английского языка Оренбургского государственного университета
<https://orcid.org/0000-0003-0085-3030>
E-mail: maria_112233@mail.ru

460018, г. Оренбург, пр-т Победы 13, к. 4215.